



**APEK**

Agencija za pošto in elektronske  
komunikacije Republike Slovenije  
Stegne 7, p. p. 418  
1001 Ljubljana  
telefon: 01 583 63 00, faks: 01 511 11 01  
e-naslov: info.box@apek.si, <http://www.apek.si>  
davčna št.: 10482369

Številka: 06014-1/2010-49  
Datum: 19. 7. 2011

Agencija za pošto in elektronske komunikacije Republike Slovenije izdaja na podlagi drugega odstavka 144. člena Zakona o elektronskih komunikacijah (Uradni list RS, št. 13/2007-UPB1, 102/2007-ZDRad 110/2009 in 33/2011) ter ob uporabi določb Zakona o inšpekcijskem nadzoru (Ur. l. RS, št. 43/2007 – uradno prečiščeno besedilo) in Zakona o splošnem upravnem postopku (Ur. l. RS, št. 24/2006-UPB2, 105/2006-ZUS-1, 126/2007, 65/2008 in 8/2010) v postopku nadzora izpolnjevanja obveznosti enakega obravnavanja, zagotavljanja preglednosti, cenovnega nadzora in stroškovnega računovodstva ter ločitve računovodskih evidenc, naloženih z dopolnilno odločbo št. 3824-76/2007-2 z dne 23. 1. 2008, zoper zavezanca Javni zavod Radiotelevizija Slovenija, Kolodvorska 2, Ljubljana, ki ga zastopa generalni direktor Marko Fili, po uradni dolžnosti naslednjo

## DELNO ODLOČBO

1. Javni zavod Radiotelevizija Slovenija, Kolodvorska 2, Ljubljana mora v roku 15 dni obstoječo »Vzorčno ponudbo za dostop do prizemnega digitalnega oddajnega omrežja multipleksa A« z datumom veljavnosti 20. 3. 2008, ki jo je Javni zavod Radiotelevizija Slovenija objavil na spletni strani [http://www.rtv slo.si/files/RTV\\_Slovenija/vzorcnaponudba.pdf](http://www.rtv slo.si/files/RTV_Slovenija/vzorcnaponudba.pdf), preimenovati v »Vzorčno ponudbo za dostop do prizemnega digitalnega oddajnega omrežja« ter jo vsebinsko dopolniti tako, da bo v razčlenjeni obliki vsebovala opis vseh storitev, povezanih z digitalnim prizemnim oddajanjem in pogoje za dostop do teh storitev tako, da:
  - vzorčno ponudbo dopolni tako, da bo vsebovala podroben in natančen opis vseh storitev, povezanih z dostopom do posameznih omrežnih elementov oziroma infrastrukture in pogoje za dostop do teh storitev;
  - v delu vzorčne ponudbe oziroma cenika, ki se nanaša na storitev dostopa do posameznih omrežnih elementov oziroma infrastrukture, objavi cene energije na mesec za 1kW priključne moči za vse posamezne lokacije, kjer zavezanec izvaja storitev digitalnega prizemnega oddajanja;
  - v vzorčni ponudbi natančno opredeli postopek sklenitve pogodbe ter pogoje, ki jih mora vsak sklenitelj pogodbe izpolnjevati;
  - v vzorčni ponudbi objaviti seznam vseh oddajnikov (oddajnih točk), s katerimi oddaja digitalni prizemni program v multipleksu A, in sicer ločeno za področja pokrivanja Zahod, Center in Vzhod tako, da bo za vsako oddajno točko jasna povezava na tip oddajnika, kot je določen v ceniku (glavne oddajne točke, pretvornik 1 ali pretvornik 2);
  - v vzorčni ponudbi objavi plačilne roke za izstavljene račune;
  - obvezo zmanjšanja plačila zaradi neopravljene storitve v vzorčni ponudbi dodatno razčleni tako, da bo lahko uporabnik, ki mu storitev ne bo v celoti opravljena, delno oproščen plačila te storitve zaradi izpada vsake oddajne točke posebej, pri čemer



APEK

- mora biti višina znižanja plačila določena v odstotku glede na mesečno ceno oddajanja na posamezni oddajni točki za vsako uro izpada storitve;
- vzorčno ponudbo dopolniti s konkretnimi standardi in drugimi tehničnimi zahtevami, ki jim mora oprema uporabnikov posameznih storitev digitalnega prizemnega oddajanja, ki jo priključujejo na opremo Javnega zavoda Radiotelevizija Slovenije, ustrezati;
  - vzorčno ponudbo dopolniti tako, da bo enoumno določeno, kako se pasovna širina posameznega programa v multipleksu A meri oziroma določa.

2. V tem upravnem postopku niso nastali stroški postopka.

### Obrazložitev:

Agencija za pošto in elektronske komunikacije Republike Slovenije (v nadaljevanju: agencija) je z dopolnilno odločbo št. 3824-76/2007-2 z dne 23. 1. 2008 (v nadaljevanju: Odločba) javni zavod Radiotelevizija Slovenija, Kolodvorska 2, Ljubljana (v nadaljevanju: zavezanec) določila za operaterja s pomembno tržno močjo na upoštevnem trgu »Prenos radiodifuzne vsebine do končnih uporabnikov (medoperaterski trg)« ter mu z Odločbo naložila tudi obveznosti zagotovitve operaterskega dostopa, enakega obravnavanja, zagotavljanja preglednosti, cenovnega nadzora in stroškovnega računovodstva ter ločitve računovodskih evidenc.

Agencija je dne 1. 10. 2010 prejela vlogo prijavitelja Norkring d.o.o. Ljubljana, za uvedbo postopka nadzora, v kateri prijavitelj navaja več domnevnih kršitev zavezanca. V skladu s svojimi pristojnostmi iz 31. in 141. člena Zakona o elektronskih komunikacijah (v nadaljevanju: ZEKom) je agencija s pozivom za pojasnila št. 06014-1/2010-2 z dne 13. 10. 2010 začela s postopkom nadzora zoper zavezanca zaradi preverjanja izpolnjevanja obveznosti, naloženih z Odločbo.

V zvezi z vprašanji o izpolnjevanju obveznosti zagotavljanja preglednosti, v okviru katere mora zavezanec na svoji spletni strani objaviti vzorčno ponudbo za dostop do prizemnega digitalnega oddajnega omrežja, ki v razčlenjeni obliki vsebuje opis vseh storitev, povezanih z digitalnim prizemnim oddajanjem in pogoje za dostop do teh storitev, je zavezanec v odgovoru z dne 28. 10. 2010 navedel, da je vzorčna ponudba objavljena na spletni strani [http://www.rtv slo.si/files/RTV Slovenija/cenik\\_oz\\_2.pdf](http://www.rtv slo.si/files/RTV_Slovenija/cenik_oz_2.pdf), odgovoru pa je kot vzorčno ponudbo priložil tudi dokument z naslovom »Cenik storitev OE Oddajniki in zveze« z dne 1. 6. 2010.

Ker zavezanec ni objavil vzorčne ponudbe v skladu z naloženo obveznostjo zagotavljanja preglednosti, saj je cenik storitev le del vzorčne ponudbe, ne pa vzorčna ponudba v celoti, ga je pooblaščenca osebno agencije v skladu z določbami 1. odstavka 144. člena ZEKom s pozivom št. 06014-1/2010-25 z dne 2. 3. 2010 pozvala, da nepravilnost v roku 30 dni odpravi in v skladu z naloženo obveznostjo zagotavljanja preglednosti pripravi in na svojih spletnih straneh objavi vzorčno ponudbo za dostop do prizemnega digitalnega oddajnega omrežja ali se o zadevi v istem roku izreče.

Zavezanec je na poziv za odpravo nepravilnosti v zvezi z objavo vzorčne ponudbe z dopisom z dne 31. 3. 2011 odgovoril, da bo vzorčno ponudbo do izteka 30-dnevnega roka objavil na svojih spletnih straneh. Agencija je izpolnitev te obveznosti preverila in ugotovila, da je zavezanec na svoji spletni strani [http://www.rtv slo.si/files/RTV Slovenija/vzorcnaponudba.pdf](http://www.rtv slo.si/files/RTV_Slovenija/vzorcnaponudba.pdf) res objavil dokument z naslovom »Vzorčna ponudba za dostop do prizemnega digitalnega oddajnega omrežja multipleksa A«.



**APEK**

Na podlagi pridobljenih podatkov in posredovane dokumentacije s strani vlagatelja in zavezanca agencija ugotavlja, da je dejansko stanje v zvezi z nadzorom v delu nadzora nad izpolnjevanjem obveznosti zagotavljanja preglednosti razčiščeno za ugotovitev.

V skladu z določbami 219. člena ZUP lahko pristojni organ izda delno odločbo, kadar se o zadevi lahko odloča po delih in so ti deli primerni za odločitev.

#### **k 1. točki izreka:**

Agencija je v skladu z analizo upoštevnega trga »Prenos radiodifuzne vsebine do končnih uporabnikov (medoperaterski trg)« z Odločbo, ki je dokončna in izvršljiva, določila zavezanca za operaterja s pomembno tržno močjo ter mu med ostalimi v skladu z določbami drugega odstavka 23. člena ZEKom v 4. točki naložila tudi obveznost zagotavljanja preglednosti, v okviru katere je dolžan najkasneje v roku 60 dni po dokončnosti te odločbe pripraviti in na svojih spletnih straneh vidno objaviti vzorčno ponudbo za dostop do prizemnega digitalnega oddajnega omrežja, ki bo v razčlenjeni obliki vsebovala opis storitev, povezanih z digitalnim prizemnim oddajanjem, pogoje za dostop do teh storitev ter cene za te storitve. Zavezancu je bilo poleg tega naloženo tudi, morebitne spremembe in dopolnitve vzorčne ponudbe objaviti vsaj 30 dni pred njihovo uveljavitvijo.

Agencija je v obrazložitvi 4. točke Odločbe zapisala, da mora zavezanec v svoji vzorčni ponudbi:

- opisati storitve, ki jih ponuja v zvezi z digitalnim prizemnim oddajanjem, tako, da so razčlenjene na komponente v skladu s tržnimi potrebami. Pri tem gre lahko tako za storitve povezane z dostopom do multipleksa, kakor tudi za storitve, povezane z dostopom do posameznih omrežnih elementov oziroma infrastrukture.
- na razčlenjen način opisati pogoje za dostop do storitev (vključno s pogoji za dostop do objektov), ki so potrebni za zagotavljanje digitalnega prizemnega oddajanja, vključno z razumno določenimi roki za izvedbo ter opisom načina dostopa do relevantnih informacij.
- navesti cene v razčlenjeni obliki za vse storitve, ki jih ponuja v zvezi z digitalnim prizemnim oddajanjem.

Iz izreka Odločbe, dodatno in še podrobneje pa iz njene obrazložitve je razvidno, da mora vzorčna ponudba vsebovati opis vseh storitev, ki jih zavezanec ponuja v zvezi z digitalnim prizemnim oddajanjem. To vključuje tako storitve, povezane z oddajanjem programskih vsebin v multipleksu A, ki ga upravlja zavezanec, kot storitve, povezane z dostopom do infrastrukture.

Dokument z naslovom »Vzorčna ponudba za dostop do prizemnega digitalnega oddajnega omrežja multipleksa A«, ki ga je zavezanec objavil na svoji spletni strani, ne izpolnjuje z Odločbo naloženih obveznosti, saj ne vsebuje opisa vseh storitev, povezanih z digitalnim prizemnim oddajanjem in pogojev za dostop do teh storitev. Delno opisuje namreč le storitve, povezane z dostopom do multipleksa A, ne opisuje pa storitev, povezanih s dostopom do infrastrukture (t.i. storitev kolokacije). Poleg omenjene »vzorčne ponudbe« je na spletni strani zavezanca objavljen tudi »Cenik storitev OE Oddajniki in zveze«, ki pa vsebuje tako cene za storitve v multipleksu A kot tudi storitve, povezane z dostopom do oddajniške infrastrukture. Cenik storitev agencija še presoja, tako da se postopek glede izpolnjevanja ostalih z Odločbo naloženih obveznosti vodi dalje in ga ta delna odločba ne obravnava.

Tudi naslov vzorčne ponudbe ne sme biti zavajajoč in mora odražati vsebino vzorčne ponudbe (ki mora vsebovati opis vseh storitev, ki jih zavezanec ponuja v zvezi z digitalnim



**APEK**

prizemnim oddajanjem), zato mora zavezanec iz naslova obstoječe vzorčne ponudbe črtati besedi »multipleksa A«, tako, da se bo spremenjen naslov glasil »Vzorčna ponudba za dostop do prizemnega digitalnega oddajnega omrežja«

**k 1. alineji 1. točke izreka:**

Storitve v vzorčni ponudbi morajo biti opisane tako, da so razčlenjene na komponente v skladu s tržnimi potrebami. Na razčlenjen način morajo biti opisani tudi pogoji za dostop do storitev (tako do storitev, povezanih z digitalnim prizemnim oddajanjem v multipleksu A kot do storitev, povezanih z dostopom do infrastrukture), ki so potrebne za zagotavljanje dostopa do posameznih omrežnih elementov oziroma infrastrukture, vključno z razumno določenimi roki za izvedbo ter opisom načina dostopa do relevantnih informacij. Zavezanec mora vzorčno ponudbo dopolniti tako, da bo vsebovala podroben in natančen opis vseh storitev, povezanih z dostopom do posameznih omrežnih elementov oziroma infrastrukture in pogoje za dostop do teh storitev.

**k 2. alineji 1. točke izreka:**

Cenik storitev mora v razčlenjeni obliki vsebovati cene za vse storitve, ki jih ponuja v zvezi z dostopom do vseh storitev, povezanih z digitalnim prizemnim oddajanjem. Pri kalkulaciji stroškovnih cen energije pa zavezanec ni sledil regulatornemu načelu preglednosti. Glede na navedene ugotovitve mora zavezanec v delu vzorčne ponudbe oziroma cenika, ki se nanaša na storitev dostopa do posameznih omrežnih elementov oziroma infrastrukture, objaviti cene energije na mesec za 1kW priključne moči za vse posamezne lokacije, kjer zavezanec izvaja storitev digitalnega prizemnega oddajanja in ne le za tiste, na katerih uporabniki(i) storitev dostopa do infrastrukture to storitev tudi že uporabljajo.

**k 3. alineji 1. točke izreka:**

Tudi vsebina objavljene vzorčne ponudbe, ki opisuje storitve, povezane z dostopom do multipleksa A, ni dovolj razčlenjena, da bi izdajateljem televizijskih programov - uporabnikom storitev dostopa do prizemnega digitalnega oddajnega omrežja multipleksa A zagotavljala pregledno in transparentno ponudbo, kot jo zahteva naložena obveznost zagotavljanja preglednosti iz Odločbe.

Vzorčna ponudba ne določa, na kakšen način uporabnik storitev dostopa do prizemnega digitalnega oddajnega omrežja pristopi k pogodbi, kar dopušča možnost diskriminacije med posameznimi obstoječimi ali potencialnimi uporabniki storitev, zato mora zavezanec v vzorčni ponudbi natančno opredeliti postopek sklenitve pogodbe ter pogoje, ki jih mora vsak sklenitelj pogodbe izpolnjevati, tako za izdajatelje programskih vsebin – najemnikov multipleksa A kot tudi najemnikov oddajniške infrastrukture.

**k 4. alineji 1. točke izreka:**

Sklicevanje na informativno spletno stran <http://rtvslo.si/dvb-t/moznost.php> v poglavju 1.2 »Predmet« in v poglavju 4.2. »Opis storitve«, ki je namenjena predvsem gledalcem programov v multipleksu A, ki lahko na tej strani preverijo možnost sprejema signala na svojem naslovu, ne predstavlja dovolj določenega predmeta ponudbe, tako zaradi možnosti



**APEK**

sprememb na tej spletni strani, ki jim uporabnik storitev ne more slediti, kot zaradi premalo informacij, ki jih ta stran nudi. Zavezanec mora v sami vzorčni ponudbi ali pa v posebni prilogi k vzorčni ponudbi pripraviti seznam oddajnikov (oddajnih točk), s katerimi oddaja digitalni prizemni program v multipleksu A, in sicer ločeno za področja pokrivanja Zahod, Center in Vzhod. Seznam oddajnikov mora biti pripravljen tako, da bo lahko potencialni ali dejanski uporabnik storitev dostopa do multipleksa A lahko izračunal ceno oddajanja na posameznem področju, zato mora biti za vsako oddajno točko jasna povezava na tip oddajnika, kot je določen v ceniku (glavne oddajne točke, pretvornik 1 ali pretvornik 2).

**k 5. alineji 1. točke izreka:**

Poglavje 4.3. »Plačila« sicer opredeljuje dinamiko izstavljanja računov, ki jih zavezanec izstavlja mesečno, kar pa še vedno dopušča diskriminacijo pri plačilnih rokih med posameznimi uporabniki storitev, povezanih z digitalnim prizemnim oddajanjem. Zavezanec mora vzorčno ponudbo dopolniti še s plačilnim rokom za vsak izstavljen račun.

**k 6. alineji 1. točke izreka:**

Določba poglavja 4.5. »Znižanje računa za neopravljeno storitev«, ki določa, da je najemnik zmogljivosti multipleksa A v primeru neopravljene storitve zaradi razlogov s strani RTV upravičen do sorazmernega znižanja plačila za vsak dan izpada storitve, je premalo določena in premalo razčlenjena ter kot takšna ne zadosti naloženi obveznosti zagotavljanja preglednosti. Zelo majhna verjetnost je, da bi multiplex A prenehal delovati za več kot en dan na celotnem ozemlju, ki ga pokriva, pogosteje pa se lahko zgodi, da preneha delovati le posamezen oddajnik za krajši čas. Zato mora zavezanec obvezo zmanjšanja plačila zaradi neopravljene storitve dodatno razčleniti tako, da bo lahko uporabnik, ki mu storitev ne bo v celoti opravljena, delno oproščen plačila te storitve zaradi izpada vsake oddajne točke za vsako uro izpada posebej. Višina znižanja plačila mora biti določena v odstotku glede na mesečno ceno oddajanja na posamezni oddajni točki za vsako uro izpada storitve.

**k 7. alineji 1. točke izreka:**

Tudi določba poglavja 4.6 »Oprema v lastni najemnika multipleksa A« zgolj z navedbo, da mora najemnikova oprema ustrezati tehničnim standardom in zahtevam zavezanca, je premalo določena, zato mora zavezanec ta del vzorčne ponudbe dopolniti s konkretnimi standardi in zahtevami, ki jim mora oprema ustrezati. Prav tako mora zavezanec podrobneje opredeliti tehnične specifikacije glede vhodnega signala, ki ga mora zagotoviti izdajatelj programskih vsebin - najemnika multipleksa.

**k 8. alineji 1. točke izreka:**

Poglavje 7. »Cene storitev« se sklicuje na Cenik storitev RTVS OE OZ, v točki 8.1, ki je v prilogi vzorčne ponudbe oziroma je objavljen na spletnih straneh zavezanca. V ceniku pa je cena določena za 1 MBit pasovne širine programa, kar je glede na dejstvo, da je pasovna širina posameznih programov lahko različna, premalo določeno ter s tem predstavlja možnost diskriminacije, potencialni in dejanski izdajatelj programskih vsebin – uporabnik storitev dostopa do multipleksa A pa cene oddajanja ne more izračunati. Zato mora



**APEK**

zavezanec vzorčno ponudbo dopolniti tako, da bo enoumno določeno, kako se pasovna širina posameznega programa v multipleksu A meri oziroma določa.

Agencija je na podlagi zgoraj navedenega odločila kot izhaja iz prve točke izreka te odločbe.

## **k 2. točki izreka:**

V skladu s prvim odstavkom 113. člena Zakona o splošnem upravnem postopku (Ur. l. RS, št. 24/06 – uradno prečiščeno besedilo in 105/06-ZUS-1) so v upravnem postopku predmet povrnitve le tisti stroški, ki so nastali organu ali stranki med postopkom ali zaradi postopka, pri čemer zakon primeroma našteva, da gre za potne stroške uradnih oseb, izdatke za priče, izvedence, tolmače, ogled, pravno zastopanje, oglase, prihod, izgubo dohodka, strokovno pomoč, odškodnina za škodo, ki nastane pri ogledu (t.i. posebni stroški).

Ker pri vodenju tega postopka tovrstni stroški niso nastali, je Agencija odločila tako, kot izhaja iz druge točke izreka te odločbe.

## **Pouk o pravnem sredstvu:**

Zoper to odločbo je v skladu s prvim odstavkom 146. člena ZEKom mogoče sprožiti upravni spor v roku 30 dni od njegove vročitve. Upravni spor se sproži s tožbo, ki se vloži pri Upravnem sodišču Republike Slovenije, Fajfarjeva 33, 1000 Ljubljana. V sporu odloča Upravno sodišče na sedežu v Ljubljani. Tožba se vloži pri pristojnemu sodišču neposredno pisno ali pa se mu pošlje po pošti. Tožbi je treba priložiti tudi po en prepis ali kopijo tožbe in prilog za toženca, če je kdo prizadet s sklepom, pa tudi zanj, priložiti pa je potrebno to odločbo v izvorniku, prepisu ali kopiji. Ob vložitvi tožbe je potrebno plačati sodno takso v višini 800 točk, kar ob vrednosti točke 0,0821 EUR znaša 65,68 EUR.

Ta odločba je na podlagi 22. člena Zakona o upravnih taksah Uradni list RS, št. 106/2010 - UPB5), takse prosta.



*Peter Cvitanič*  
Peter Cvitanič  
Pooblaščen oseba

Vročiti:

- Odvetniška družba Ošabnik, Klofutar in partnerji, Stritarjeva ulica 7, Kranj, (osebno priporočeno s povratnico, v skladu z 88. členom ZUP-a)